

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |               |                                                                                           |     |             |     |       |                |      |                                                                                  |      |         |  |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------|-------------------------------------------------------------------------------------------|-----|-------------|-----|-------|----------------|------|----------------------------------------------------------------------------------|------|---------|--|
| 科目ナンバリング                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |               | U-LAS55 10001 SB31                                                                        |     |             |     |       |                |      |                                                                                  |      |         |  |
| 授業科目名<br>＜英訳＞                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |               | 多文化教養演習：見・聞・知@韓国<br>Seminar for Multicultural Studies：<br>Watch, Listen and Learn @ Korea |     |             |     |       | 担当者所属<br>職名・氏名 |      | 国際高等教育院 教授 河合 淳子<br>国際高等教育院 准教授 家本 太郎<br>国際高等教育院 准教授 韓 立友<br>国際高等教育院 特定准教授 若松 文貴 |      |         |  |
| 群                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | キャリア形成科目群     |                                                                                           |     | 分野(分類)      |     | 多文化理解 |                |      | 使用言語                                                                             |      | 日本語及び英語 |  |
| 旧群                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |               | 単位数                                                                                       | 2単位 |             | 時間数 | 30時間  |                | 授業形態 | ゼミナール（対面授業科目）                                                                    |      |         |  |
| 開講年度・<br>開講期                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | 2025・<br>後期集中 |                                                                                           | 曜時限 | 集中<br>集中・未定 |     |       | 配当学年           | 全回生  |                                                                                  | 対象学生 | 全学向     |  |
| [授業の概要・目的]                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |               |                                                                                           |     |             |     |       |                |      |                                                                                  |      |         |  |
| <p>多文化教養演習：見・聞・知@韓国は、京都大学が実施する「多文化共学短期[派遣]留学プログラム」と呼ばれる短期留学、事前学習、事後学習から成る授業である。見・聞・知は、「けん・ぶん・ち」と読み、様々な人々と対話し、多文化に深く接する経験を積むこと（＝見・聞）、そしてその経験の中で主体的に学んでいくこと（＝知）が重視されることを表している。</p> <p>本演習の目的は、多様な文化的背景を持つ学生と共に学ぶことを通して、相手文化への理解を深めるとともに、自分自身が身につけてきた文化をも捉え直す経験をし、それを日本語、英語、もしくは現地の言語で表現できるようになることである。これらのことは、将来にわたって国際活動を行うための基礎能力を養成することとなる。</p> <p>具体的には、京都大学と大学間学生交流協定関係にある延世大学校の協力を得て、(1)の韓国語講座では、参加者のレベルに応じたクラスに入り、世界各地からの留学生とともに学ぶ。(2)の共同セミナーにおいては、十分な準備を経て、日韓文化の比較や社会情勢について両大学からの発表とディスカッションを行う。(3)英語で行われる日韓に関連した授業の受講の機会が設けられる。また文化体験においては、韓国の伝統文化から現代文化、そして日常の習慣に至るまで、多角的に現地文化を体験する機会が提供される。</p> |               |                                                                                           |     |             |     |       |                |      |                                                                                  |      |         |  |
| [到達目標]                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |               |                                                                                           |     |             |     |       |                |      |                                                                                  |      |         |  |
| <ul style="list-style-type: none"><li>・短期留学の経験並びに現地の学生と共に学び議論することを通じて、派遣先である韓国の文化、社会、習慣への理解、さらには日韓関係についての理解を深める。</li><li>・上記の活動を通じて、日本文化あるいは自分自身の身につけてきた文化を相対化して客観的に捉えながら、それを相手に分かりやすく伝えられるようになる。</li><li>・現地で提供される講義、実地研修を通じて、文化、社会、習慣について多様なアプローチを理解する。</li><li>・現地学生を含む多様な文化的背景を持つ学生とコミュニケーションを図る意義を理解し、それを可能とする能力の基礎を習得する。</li><li>・韓国語の能力を向上させ、より高いレベルの表現力を習得する。</li></ul>                                                                                                                                                                                                                         |               |                                                                                           |     |             |     |       |                |      |                                                                                  |      |         |  |
| [授業計画と内容]                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |               |                                                                                           |     |             |     |       |                |      |                                                                                  |      |         |  |
| <ul style="list-style-type: none"><li>・当プログラムには別途申し込みをする必要があるため、申込方法などについて登録者に送られる案内、KULASIS等を参照すること。</li><li>・研修の詳細についてもKULASISで確認すること。</li></ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |               |                                                                                           |     |             |     |       |                |      |                                                                                  |      |         |  |
| 全体スケジュール（予定）                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |               |                                                                                           |     |             |     |       |                |      |                                                                                  |      |         |  |
| （１）2月中旬～3月初旬：事前語学授業(10時間程度)、共同セミナー発表準備講座（4時間程度）                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |               |                                                                                           |     |             |     |       |                |      |                                                                                  |      |         |  |
| （２）3月初旬～3月下旬：短期留学プログラム（於、延世大学校）                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |               |                                                                                           |     |             |     |       |                |      |                                                                                  |      |         |  |
| プログラム内容（仮）                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |               |                                                                                           |     |             |     |       |                |      |                                                                                  |      |         |  |
| 1日目 移動、韓国着                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |               |                                                                                           |     |             |     |       |                |      |                                                                                  |      |         |  |
| 2日目 09:00 - 10:30プレイスメントテスト                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |               |                                                                                           |     |             |     |       |                |      |                                                                                  |      |         |  |
| -----                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |               |                                                                                           |     |             |     |       |                |      |                                                                                  |      |         |  |
| 多文化教養演習：見・聞・知@韓国(2)へ続く↓↓↓                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |               |                                                                                           |     |             |     |       |                |      |                                                                                  |      |         |  |

多文化教養演習 : 見・聞・知@韓国(2)

|                             |                                          |
|-----------------------------|------------------------------------------|
|                             | 11:00 - 13:00韓国語授業                       |
|                             | 14:00 - 16:00韓国語授業                       |
| 3日目                         | 09:00 - 13:00韓国語授業                       |
|                             | 14:00 - 16:00共同セミナー準備                    |
| 4日目                         | 09:00 - 13:00韓国語授業                       |
| 5日目                         | 09:00 - 13:00韓国語授業                       |
|                             | 14:00 - 16:00共同セミナー準備                    |
| 6日目                         | 09:00 - 13:00韓国語授業                       |
|                             | 14:00 - 16:00実地研修1/3 韓国現代文化研修            |
| 7日目                         | 土曜日 (課外活動が企画される場合がある)                    |
| 8日目                         | 休み：日曜日                                   |
| 9日目                         | 09:00 - 13:00韓国語授業                       |
| 10日目                        | 09:00 - 13:00韓国語授業                       |
|                             | 14:00 - 16:00実地研修2/3 韓国伝統工芸体験等           |
| 11日目                        | 09:00 - 13:00韓国語授業                       |
|                             | 14:00 - 16:00共同セミナー準備                    |
| 12日目                        | 09:00 - 13:00韓国語授業                       |
|                             | 14:00 - 15:00講義受講 (一回目) 現代文学・文化の日韓比較 (仮) |
|                             | 15:00 - 16:30共同セミナー                      |
| 13日目                        | 09:00 - 13:00韓国語授業                       |
|                             | 14:00 - 15:30講義受講 (二回目) 韓国における民俗交流史 (仮)  |
| 14日目                        | 土曜日 (課外活動が企画される場合がある)                    |
| 15日目                        | 休み：日曜日                                   |
| 16日目                        | 09:00 - 13:00韓国語授業                       |
|                             | 14:00 - 15:30講義受講 (三回目) 韓国の若者意識(1) (仮)   |
| 17日目                        | 09:00 - 13:00韓国語授業                       |
|                             | 14:00 - 15:00講義受講 (四回目) 韓国の若者意識(2) (仮)   |
| 18日目                        | 09:00 - 13:00韓国語授業                       |
|                             | 14:00 - 16:00実地研修3/3 韓国の日常文化体験           |
| 19日目                        | 09:00 - 13:00韓国語授業                       |
| 20日目                        | 09:00 - 13:00韓国語授業                       |
|                             | 13:10 - 13:40修了式                         |
| 21日目                        | 移動、日本帰国                                  |
| (3) 3月下旬 報告会 (1.5時間、於、京都大学) |                                          |

**【履修要件】**

全学共通科目「日本語・日本文化演習」を受講した上での参加を推奨する。韓国語初学者も受講可能であるが、全学共通科目「朝鮮語」等の関連科目を受講していることが望ましい。

**【成績評価の方法・観点】**

事前学習への参加状況 (15%)、派遣先大学における評価 (60%)、帰国後の報告会および報告書 (25%) による。

**【教科書】**

授業中に指示する

多文化教養演習 : 見・聞・知@韓国(3)

**[参考書等]**

( 参考書 )

授業中に紹介する

**[授業外学修 ( 予習・復習 ) 等]**

- ・ 現地文化、現地社会に関する文献を読むこと。
- ・ 現地で受講する講義で指定される文献を読んでおくこと。

**[その他 ( オフィスアワー等 ) ]**

・ 延世大学側プログラム実施責任者

延世大学校 言語研究教育院韓国語学堂 院長・教授 李 起鶴(Lee Kihak, Director, Korean Language Institute, The Institute of Language Research and Education, Yonsei University)

延世大学校 国際学部 学部長・教授 リー ヘレン (Lee Helen J. S., Dean, Professor, Underwood International College, Yonsei University)

**[主要授業科目 ( 学部・学科名 ) ]**